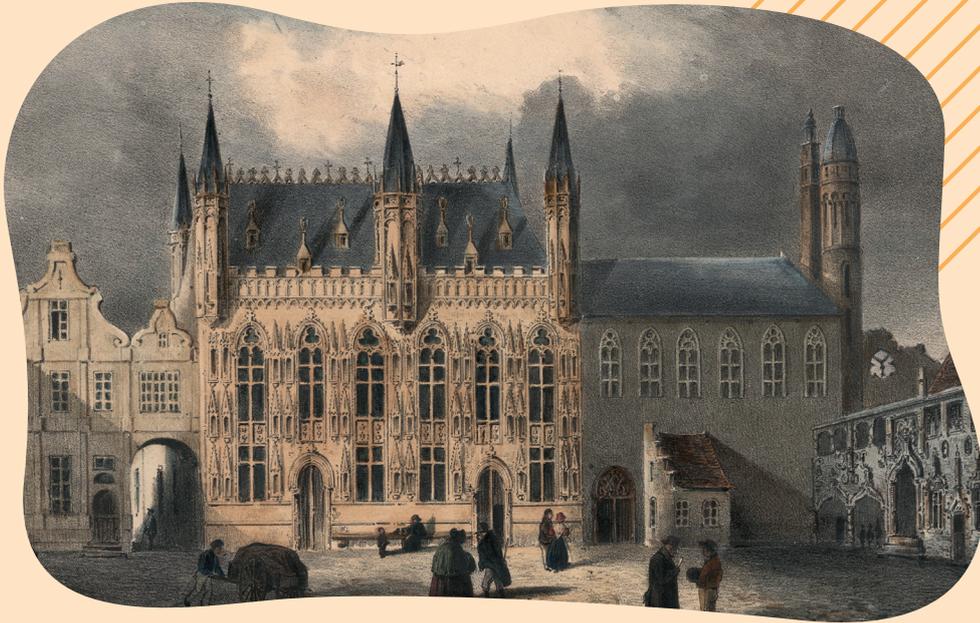
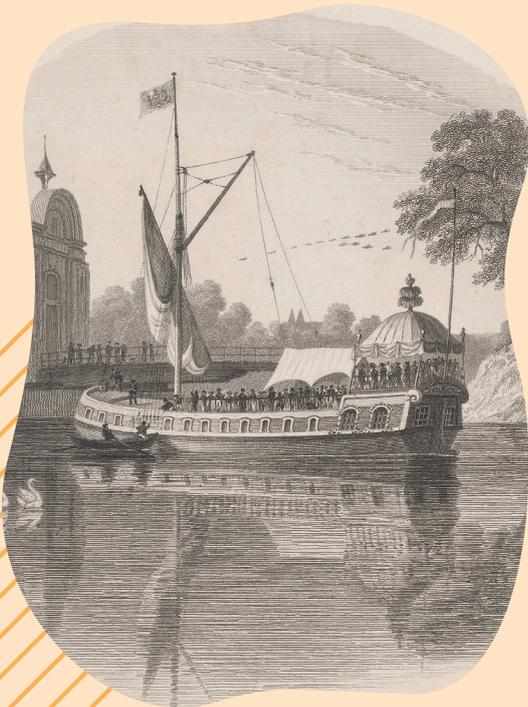


BRUGGE

VERRIJK
DE KIJK
OP BRUGGE



Mode D'emploi: Enrichissez la vision de Bruges



Intro

Merci à vous de participer à la description des images des archives de la ville de Bruges, de la bibliothèque publique de Bruges et des musées de Bruges !

Nous sommes heureux de pouvoir utiliser pour ce faire la plateforme DOEDAT.BE, développée par le Jardin botanique de Meise. Votre contribution est extrêmement précieuse et aide nos archivistes à répertorier les images dans les règles de l'art. À la fin, tout sera consultable par tout un chacun sur le site du patrimoine brugeois ErfgoedBrugge.be. Les chercheurs comme les amoureux du patrimoine pourront ainsi en apprendre davantage sur le patrimoine brugeois.

Prenez le temps de lire les instructions ci-dessous avant de commencer. Bonne exploration !

PARTIE 1 : VOUS ENREGISTRER

ÉTAPE 1 Surfez sur www.verrijkdekijkopbrugge.be

ÉTAPE 2 Cliquez sur le bouton « JE PARTICIPE – ENREGISTREZ-MOI »

- Vous pouvez à présent créer un compte.
- Complétez tous les champs requis.
- Cliquez sur « Créer compte ».

ÉTAPE 3 Vérifiez votre boîte mail

- Vous recevrez un e-mail de « Botanic Garden Meise » pour activer votre compte et finaliser la procédure d'enregistrement.
- Vous ne trouvez pas d'e-mail ? Jetez un coup d'œil dans votre boîte de SPAM.
- Cliquez sur le lien dans l'e-mail.
- Vous voyez un écran de confirmation « Félicitations ! Votre compte a été créé avec succès ».
- Fermez cette page web et quittez votre boîte mail.

ÉTAPE 4 Votre enregistrement est terminé.

- Passez à la partie 2.

PARTIE 2 : COMMENCER LES DESCRIPTIONS

ÉTAPE 1

Surfez sur www.verrijdekijkopbrugge.be/doedat

En haut à droite, vous voyez maintenant apparaître « Mon profil » au lieu de « Se connecter ». Vous êtes à présent connecté et prêt à commencer !

- Cliquez sur le bouton orange « COMMENCER ».

ÉTAPE 2

Regardez attentivement l'image que vous voyez. Des vues de la ville de Bruges défilent, ainsi que toutes sortes de portraits, cartes postales, drapeaux, intérieurs d'édifices et autres images pieuses. Tous ces documents ont un lien avec Bruges ou un artiste brugeois et sont aujourd'hui conservés à Bruges.

- Vous savez quelque chose à propos de l'image que vous voyez ? Dans ce cas, complétez les champs ci-dessous.
- Vous ne trouvez rien à dire à propos de l'image que vous voyez ? Pas de problème. Cliquez en haut à droite sur le bouton « PASSER ». Une autre image apparaîtra.

ÉTAPE 3

Complétez les champs en suivant les instructions.

ÉTAPE 4

Vous avez rempli tous les champs ?

OUI

- Cliquez sur le bouton orange ENREGISTRER
- Vous voyez apparaître l'écran suivant : « Merci ! Votre saisie a été enregistrée. »
- Vous avez maintenant le choix entre les étapes suivantes :
 - Exécuter autre tâche (= décrire encore une image)
 - Retour à la tâche enregistrée
 - Aller à la page de démarrage du projet
 - Consulter mes contributions (y compris toutes les tâches enregistrées)

NON

- Besoin d'encre un peu réfléchir et de finaliser la description plus tard ? Cliquez sur « Enregistrer tâche inachevée »

J'AI ENCORE UNE QUESTION

- Vous avez une question à propos de cette image ? Posez-la à vos collègues bénévoles à l'aide du bouton « Créer sujet forum »

ASTUCES POUR EXAMINER L'IMAGE PLUS EN DÉTAIL

À droite, vous voyez deux petits symboles :

- Celui-ci vous permet d'afficher l'image dans une fenêtre séparée.
- Celui-là vous permet de fixer l'image dans l'écran de votre navigateur, ce qui est très pratique !

À l'aide des symboles à gauche, vous pouvez

- agrandir ou réduire l'image
- faire glisser l'image vers le haut, vers le bas, à gauche ou à droite

ASTUCES POUR REMPLIR LES CHAMPS

Toutes les images ne contiennent pas le même type d'information. Raison pour laquelle il arrive que tous les champs ne puissent pas être remplis. Tapez dans ce cas-là « s.o. » (sans objet) dans le champ inutile.

Essayez de suivre au mieux les instructions de remplissage.

VOUS DÉCONNECTER ET VOUS RECONNECTER

ÉTAPE 1 Surfez sur www.verrijdekijkopbrugge.be/doedat

ÉTAPE 2 Cliquez en haut à droite sur le bouton « Se connecter »

- Vous voyez apparaître l'écran suivant : « Mon profil »
- Tapez votre adresse e-mail et votre mot de passe
- Cliquez éventuellement sur « Rester connecté »
- Cliquez sur Se connecter
- Vous voyez apparaître l'écran suivant : « OUPS ! Une erreur s'est produite »
- Pas de panique. Fermez simplement cette page web.

ÉTAPE 3 Surfez à nouveau sur www.verrijdekijkopbrugge.be/doedat

- Vous verrez en haut à droite que vous êtes à nouveau connecté. Vous voyez s'afficher « Mon profil ».
- Vous pouvez vous remettre au travail.

BESOIN D'AIDE ?

Vous n'arrivez pas à vous enregistrer ? Vous n'arrivez pas à vous connecter ?

Vous avez encore quelque chose à nous dire ?

Contactez-nous à l'adresse info@verrijdekijkopbrugge.be ou par téléphone au 050 32 43 75.

SUIVEZ-NOUS

facebook.com/verrijdekijkopbrugge

ErfgoedBrugge.be

www.museabrugge.be

www.brugge.be/archief

www.brugge.bibliotheek.be

WWW.VERRIJKDEKIJKOPBRUGGE.BE [ENRICHISSEZLAVISIONDEBRUGES] EST UN PROJET DE MUSEA BRUGGE, STADSARCHIEF BRUGGE ET OPENBARE BIBLIOTHEEK BRUGGE EN COLLABORATION AVEC LE CLUSTER CULTUUR STAD BRUGGE, MEEMOO, LA VLAAMSE KUNSTCOLLECTIE VKC ET AVEC LE SOUTIEN DES AUTORITÉS FLAMANDES. UN MERCI TOUT PARTICULIER À NOS COLLÈGUES DU JARDIN BOTANIQUE DE MEISE QUI METTENT LA PLATEFORME DOEDAT À NOTRE DISPOSITION.

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT

Identification

1. Que voit-on sur l'image ?

- Faites une description de ce que vous voyez.

Exemple 1 : Champion du concours de pinsons chanteurs 1957 dans la Geldmuntstraat (rue de la Monnaie)

Exemple 2 : Portrait de la reine Louise-Marie d'Orléans, date inconnue

Exemple 3 : Vue de la cheminée du Franc de Bruges. Un couple et un homme regardent, admiratifs, la cheminée. Date inconnue.

2. Quelles personnes pouvez-vous identifier ?

- Indiquez les noms des personnes que vous reconnaissez sur l'image.

Exemple : Pieter d'Hondt ; Alex Meus ; ...

- S'il y a plusieurs personnes, mentionnez-les dans l'ordre suivant : de gauche à droite et de haut en bas.

Séparez les noms par un point-virgule (;)

- Si plusieurs personnes vous sont inconnues, vous indiquez 2 inconnus ou groupe inconnu

- Aucune personne ne figure sur l'image ? Indiquez « s.o. » (sans objet) dans le champ à remplir

3. Quels bâtiments pouvez-vous identifier ?

- Donnez les noms des bâtiments que vous reconnaissez sur l'image.

Exemple : Beffroi ; Franc de Bruges ; Bureau de poste de la Grand-Place

- S'il y a plusieurs bâtiments, séparez-les par un point-virgule (;)

- Aucun bâtiment ne figure sur l'image ? Indiquez « s.o. » (sans objet) dans le champ à remplir

Données collectées

4. Il y a du texte sur l'image ? Retapez-le tout simplement.

- Recopiez tel quel le texte imprimé ou manuscrit.
- S'il y a plusieurs textes, respectez l'ordre suivant : de gauche à droite et de haut en bas.
- Faites la distinction entre majuscules et minuscules, recopiez-les telles quelles.

5. Pouvez-vous dater l'image ?

- Situez l'image dans le temps, en indiquant une date précise ou une période.

Exemple de période : 1950-1999

Exemple de date précise : 05/06/1978

- Aucune idée de la datation? Puis écrivez «inconnu»

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT

Détails du lieu

S'il ne s'agit pas d'un lieu ou d'une vue de ville, indiquez « s.o. » (sans objet) dans les champs ci-dessous

6. Reconnaissez-vous Bruges ou une des anciennes communes d'avant la fusion ?

- Indiquez l'(ancienne) commune qui est représentée ou le lieu où se déroule la scène.

Assebroek
Brugge
Dudzele
Lissewege
Koolkerke
Sint-Andries
Sint-Kruis
Sint-Michiels
Not applicable
Other municipality

7. Si ce n'est pas Bruges, reconnaissez-vous une autre ville ou commune ?

- Indiquez la commune ou la ville qui est représentée ou le lieu où se déroule la scène.

8. Quelles rues ou places pouvez-vous identifier ?

- Indiquez les noms des rues et des places que vous reconnaissez sur l'image.
Par ex. : Steenstraat (rue des Pierres) ; Walplein (place du Rempart), ...
- S'il y a plusieurs rues, séparez-les par un point-virgule (;)
- Indiquez « inconnu » pour les rues que vous ne connaissez pas
- Il n'y a pas de rues ou elles ne sont pas clairement représentées ? Indiquez « s.o. » (sans objet) dans le champ à remplir

Notes

Vous avez encore quelque chose à ajouter à propos de cette image ? Vous pouvez le faire ici.

9. Des remarques ou des commentaires à ajouter sur cette image ?